

香港地方誌

而進一步像本地人一樣對它嗜食而好感，看樣子也要在這天然熱土上，五年才有這資格。

西洋菜有旱田種，香港是用，種的居多，即種在五、六寸深的水田內，任其蔓延，然後採取較嫩的枝葉出售，割了之後它又可以繼續生長，因此西洋菜在香港幾乎是四時不斷的，但最肥美的是從初冬到春末，而現在正是西洋菜當令的季節。

為了上好的白魯西洋菜要用種，水田，然不免滋生蚊蚋，早幾年就為了這問題使得香港的菜農和兩周一再發生交涉，衛生局為「撲滅市內的蚊蚋，禁止九龍的菜農用水田種西洋菜的，自然不肯聽命，後來一再請願和遞呈文，總算將種的區域縮小了才告一段落，現在市上出售的西洋菜已經，許多是早種的種，及水種的肥嫩。

西洋菜最好吃法，是用瘦豬肉或鴨腎來燉湯，將西洋菜嫩成黃色，然後連菜連湯一起吃，香港的小飲店裏有一種，西洋菜鮮陳腸湯，是用鮮鴨腎和鴨腎乾與西洋菜同燉，有的還要加上桂圓肉。

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.

專售名廠電
視機、音響
唱帶、唱片
音響、汽車
修理、精工
各種家庭電
器用品、電
價公道、無
任歡迎。

▲商業舖十間，每年可收租三萬，現有銀期八厘。

▲Richmond工業地皮四十八畝，每畝六千元，認真低價。

▲大小小舖連貨棧多間，歡迎來電詢問。

▲列治文大規模貨店連貨棧出售，樓上華麗住宅，四大睡房，另有三間獨立收租。

▲本公司是加拿大最大之物業信託公司，如各位有物業出售，房屋按揭，請電楊國定。公司 273-3161
住家 324-3377
Canada Permanent Trust Co.
Mike Young, 614 No. 3 Rd. Richmond.

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST. VANCOUVER.
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒茶 豐儉隨意

小茶每款由一元起，宴會茶席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人 周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

大西方米廠

五羊牌正絲苗米
最合餚館採用
請試嘗，請比較
各雜貨公司代理
卡城代理：
建生公司

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立
4584 Fraser St.
Phone: 679-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新址組成北美針灸學會與世界各地針灸學術交流，已蒙政府批准立案

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一式七
式五三〇式六

單雙人床大平賣
廉價修理 T.V.
電視機、收音機 及各種無線電器

榮卓公司

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
登律歡迎

快捷相宜修理水喉
日間電話 972-5838 或 471-8822 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
3722 Main St. 或 1411 Commercial St.
陳列室參觀。Hilcrest Plumbing & Heating
E5

雲中藥行

雲中藥行
片打街壹百五十四號

消毒丸 每樽三元
皮膚止癢膏 每盒二元

CHUNG KUO YONG HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

Bank of Montreal

行銀可地滿
號八七一街東打片址新行支埠華
行之信最設最資
銀額足新備老格

購買家庭用具
請向本行商量
輕易付款辦法
利息相宜

切親外份 待招員華
備齊務服 民移顧照

材國為：經理
Manager: T. Mah,
684-1357; 語電

廣生雜貨行

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3827

新到

陳皮檸檬李 瓦仔仔
鮮紅蝦米 大中華
茶薇蛋卷 日本排尤
金錢梅 金錢尤
杏仁露
沙爹醬

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., SUITE 2-1851
Vancouver, B. C.
電話：FA 5-1844 查詢專線 325-7450 梁秋武 328-3757

新舊房屋 大小柏文
▲ 週市定及田打片街合法存屋十四年新地庫
四十萬尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁秋武)
▲ 田打片街大舖面商業樓上層大舖面上下會對
屋另有十二個房地九十五尺年租式萬
式千七百九元全價一十四萬元 (梁秋武)
▲ 西區空屋中環商業樓上層一千元租租五
百元全價式萬六千元另另另 (梁秋武)
▲ 列治文區兩年三個月房地土庫屋一間地庫
六十六尺房地全價式萬九千元 (梁秋武)
▲ 柏樹街上下兩層房地式萬一千元 (梁秋武)
▲ 本號代理人火險房產汽車壽險等各項保險
保險費極其公道 (梁秋武)
公證人 梁秋武

金龍餐廳

264 East Hastings
富士定東二大號 邵氏戲院右邊
電話：687-8438 687-8439

送免費粥粉外賣
粥粉 巧手雲吞
麵粉 馳名甜品
飯 經濟飯菜
麵 經濟飯菜
麵 經濟飯菜

ENG'S CAFE

619 MAIN ST. PH. 687-9228
(內厦大業商華文印)

地方雅潔
裝設新穎
冷氣設備
炸魚炸雞
炸薯仔
歡迎外賣
每日有新
燻牛肉應市
價錢相宜
歡迎光顧

時七午下至時八午上：間時業營
息休日期星逢

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 672-5542

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
費極其公道。

東方花舖 Oriental Florists

251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
傳真 266-5159

本號專備
四季時花
盆花、花籃
喜慶花籃
大小喜慶
花球、花球
結婚花球
各種名花
各樣俱全
價錢克己
工誠精美
無任歡迎

安平搬運公司

P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
樓房，大小箱櫃，概行接運
工作週到，價錢克己。

電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承辦金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計事務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機助運

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

388 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-8820

五磅十札
花旗麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸肉炸麵
蒸肉炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮

華仁蛋餅 中秋月餅

電話：六八一、八〇一七